

MINISTERUL EDUCATIEI
The Ministry of Education

UNIVERSITATEA NAȚIONALĂ DE ARTĂ TEATRALĂ ȘI CINEMATOGRAFICA "I.L.Caragiale" București¹⁾
NATIONAL UNIVERSITY OF THEATRE AND FILM "I.L.Caragiale" Bucharest

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu seria nr
The supplement is for diploma series no

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI

INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie la naștere din certificatul de naștere

Family name(s) of the birth certificate

1.1a

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/mamei

Initial(s) of the father's/mother's first name

1.2a

Data nașterii (anul/luna/ziua)

Date of birth (year /month/day)

1.3a

Numărul matricol

Student enrolment number

1.4

Codul numeric personal (CNP)

Personal identification number

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)

Family name(s) (after marriage) (if applicable)

1.1b

Prenumele

First name(s)

1.2b

Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara)

Place of birth

1.3b

Anul înmatriculării

Year of enrollment

1.5

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA

INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat

Name of qualification and title awarded

2.1 **ARHIVE AUDIO-VIZUALE: PREZERVARE ȘI CURATORIERE - MASTER**
THE CINEMATIC PATRIMONY :THE RESTORATION AND CURATION OF- MASTER DEGREE

Domeniul de studii

Field of study

2.2a **CINEMATOGRAFIE ȘI MEDIA/FILM AND MEDIA**

Programul de studii

Programme of study

2.2b **ARHIVE AUDIO-VIZUALE: PREZERVARE ȘI CURATORIERE /THE CINEMATIC PATRIMONY :THE RESTORATION AND CURATION OF**

Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română)

Name and status of awarding institution

2.3a **UNIVERSITATEA NAȚIONALĂ DE ARTĂ TEATRALĂ ȘI CINEMATOGRAFICĂ "I.L.CARAGIALE" BUCUREȘTI – UNIVERSITATEA PUBLICĂ ACREDITATĂ**
UNIVERSITY OF BUCHAREST
NATIONAL UNIVERSITY OF THEATRE AND FILM "I.L.CARAGIALE" BUCHAREST – ACCREDITED PUBLIC UNIVERSITY

Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor (în limba română)

Faculty administering the final examination

2.3b **Facultatea de Film**
FILM FACULTY

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)

Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)

2.4a

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) (în limba română)

Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4b

Limba (limbile) de studiu / examinare

Language(s) of instruction / examination

2.5 **ROMÂNĂ**
ROMANIAN

L.S.

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform – ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1 **STUDII UNIVERSITARE DE MASTERAT 7 CNC/7 EQF**
MASTER STUDIES - 7 CNC/7 EQF

3.2 **2 ANI / 2 YEARS**
120 CREDITE / 120 ECTS CREDITS

Condițiile de admitere
Access requirement(s)

3.3 **CONCURS DE ADMITERE**
ADMISSION EXAM

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1 **CU FRECVENȚĂ/FULL-TIME PROGRAMME OF STUDY**

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

Competențe profesionale:

Cunoștințe:

- practici de protejare a patrimoniului audio-vizual și cinematografic.
- proiecte culturale în domenii curatoriale și de arhivare audio-vizuală.
- istoria arhivelor și cinematecilor.
- metodologia cercetării științifice.
- studii cinematografice și audio-vizuale.
- Istoria practicilor curatoriale în domenii audio-vizuale.
- valori istorico-artistice în domeniile prezervării și curatoriei audio-vizuale.
- baze de date ale arhivelor audio-vizuale.
- organizarea de colecții de artă audio-vizuală.

Aptitudini și competențe:

- evaluează proceduri de restaurare în domenii audio-vizuale.
- oferă consiliere în materie de conservare a patrimoniului audio-vizual.
- aplică tehnici de restaurare în domenii audio-vizuale.
- efectuează cercetare științifică.
- efectuează cercetare istorică.
- aplică metode științifice.
- elaborează propuneri de cercetare.
- redactează lucrări științifice.
- scrie texte curatoriale despre filme și alte opere audio-vizuale.
- coordonează activitățile operaționale din domenii de preservare și curatorie a arhivelor audio-vizuale.
- desfășoară activități de conservare-restaurare cu ajutorul metodelor științifice.
- analizează nevoile de conservare ale unor proiecte audio-vizuale.
- selectează activități de restaurare în domenii audio-vizuale.
- aplică gândire strategică
- structurează informația
- respectă termenele de realizare a proiectelor.
- face față solicitărilor complexe.
- examinează aspecte legate de conservare.
- coordonează activitățile operaționale ale procesului de preservare și restaurare a operelor audio-vizuale.
- planifică măsuri de protejare a patrimoniului cultural.
- elaborează planuri de conservare a colecțiilor audio-vizuale.
- deține competențe informatice.
- practică ascultarea activă.
- evaluează calitatea obiectelor de artă din domenii audio-vizuale.
- planifică alocarea resurselor.
- lucrează independent la pregătirea și organizarea de programe audio-vizuale.
- prezintă programe curatoriale din domenii audio-vizuale.
- oferă informații despre tematica și specificul programelor curatoriale audio-vizuale.
- organizează programe curatoriale din domenii audio-vizuale.
- interacționează cu publicul.
- coordonează activitățile operaționale în cadrul unor proiecte curatoriale din domenii audio-vizuale.
- face publicitate unui program curatorial din domenii audio-vizuale.
- creează noi concepte.
- asigură managementul de proiect.
- gestionează bugete.
- lucrează în mod organizat.

Competențe transversale:

- se specializează în activitatea de restaurare-conservare a anumitor tipuri de obiecte audio-vizuale.
- lucrează în echipă la desfășurarea de activități de restaurare în domenii audio-vizuale.
- respectă diferențele culturale în materie de programe curatoriale audio-vizuale.
- estimează costurile lucrărilor de restaurare a obiectelor audio-vizuale.
- supervizează proiecte de conservare a obiectelor audio-vizuale.
- oferă consiliere privind expozițiile culturale.
- stabilește contacte cu finanțatori.
- evaluează necesarul de vizitatori al instituțiilor culturale din domenii audio-vizuale.

Professional competencies:

Knowledge:

- *inheritance council practices*
- *cultural projects*
- *art history*
- *art-historical values*
- *audio-visual archives databases*
- *museum databases*
- *art collections*

Skills and competences:

- *evaluate restoration procedures*
- *ensure safety of exhibition*
- *provide conservation advice*
- *apply restoration techniques*
- *use ICT resources to solve work related tasks*
- *coordinate operational activities*
- *create solutions to problems*
- *restore art using scientific methods*
- *assess conservation needs*
- *select restoration activities*
- *apply strategic thinking*
- *structure information*
- *meet deadlines*
- *cope with challenging demands*
- *examine conservation issues*
- *provide conservation advice*
- *coordinate operational activities*
- *assess museum object condition*
- *plan measures to safeguard cultural heritage*
- *create collection conservation plan*
- *have computer literacy*
- *listen actively*
- *present reports*
- *evaluate art quality*
- *plan resource allocation*
- *work independently on exhibitions*
- *present exhibition*
- *provide project information on exhibitions*
- *organize an exhibition*
- *coach employees*
- *interact with an audience*
- *coordinate operational activities*
- *train employees*
- *advertise an art collection*
- *create new concepts*
- *perform project management*
- *manage budgets*
- *work in an organized manner*

Transversal competencies:

- *specialize in conservation-restoration of specific types of objects*
- *work in restoration team*
- *respect cultural differences in the field of exhibition*
- *estimate restoration costs of antique items*
- *supervise projects for the conservation of heritage buildings*
- *estimate restoration costs*
- *advise on cultural exhibitions*
- *liaise with financiers*
- *evaluate cultural venue visitor needs*
- *support public access to exhibitions*

Detalii privind programul absolvit / calificativele / notele / creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. ... /...)

Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no ... / ...)

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	3) Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, LP, P	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem
Anul I (anul universitar 2023-2024) 1 st year of study (2023-2024 academic year)							
1	ETICA ȘI METODOLOGIILE RESTAURĂRII THE ETHICS AND THE METHODOLOGIES OF FILM RESTORATION	14	28			5	-
2	ETICĂ ȘI INTEGRITATE ACADEMICĂ ACADEMIC ETHICS AND INTEGRITY	-	2			4	4
3	IMAGINE ANALOGICĂ ȘI DIGITALIZARE THE ANALOG IMAGE AND THE DIGITIZATION PROCESS	-	28			-	4
4	ISTORIA TEHNOLOGIILOR CINEMATOGRAFICE THE HISTORY OF FILM TECHNOLOGY	14	1			4	-
5	ISTORII ȘI PRACTICI CURATORIALE AUDIO-VIZUALE AUDIOVISUAL CURATORIAL HISTORIES AND PRACTICES	28	56			5	5
6	PRACTICĂ ȘI INTERNSHIP PRACTICE AND INTERNSHIP	-	56			4	4
7	PRACTICI DE PREZERVARE ÎN AUDIO-VIZUALUL ROMÂNESC PRESERVATION PRACTICES IN THE ROMANIAN AUDIOVISUAL FIELD	14	28			-	5
8	OPTIONAL - CANONUL CINEMATOGRAFIC: DEZBATERI ȘI REVIZUIRI OPTIONAL COURSE - THE CINEMATOGRAPHIC CANON: DEBATES AND REVISIONS	28	28			4	4
9	OPTIONAL - INTRODUCERE ÎN IMAGINEA ȘI ÎN SUNETUL DE FILM OPTIONAL COURSE - INTRODUCTION TO CINEMATOGRAPHY AND FILM SOUND	28	28			4	4

Promovat cu media:⁴⁾ ... (...%)
Pass, average grade per
academic year: ... (...%)

Total credite / Total ECTS/SECT credits:60

Anul II (anul universitar 2024-2025) 1 st year of study (2024-2025 academic year)							
1	CAPTAREA ȘI DIGITIZAREA SUNETULUI SOUND CAPTURE AND DIGITIZING	14	14			4	-
2	ISTORII ȘI PRACTICI CURATORIALE AUDIO-VIZUALE AUDIOVISUAL CURATORIAL HISTORIES AND PRACTICES	14	28			5	-
3	PRACTICĂ ȘI INTERNSHIP PRACTICE AND INTERNSHIP	-	28			4	-
4	RESTAURAREA DIGITALĂ A IMAGINII DIGITAL IMAGE RESTORATION	14	14			5	-
5	RESTAURAREA DIGITALĂ ȘI REMASTERIZAREA SUNETULUI DIGITAL RESTORATION AND SOUND	14	14			4	-

	REMASTERING						
6	OPTIONAL - ARHEOLOGIA SONORĂ OPTIONAL COURSE - SOUND ARCHEOLOGY	14	14			4	-
7	OPTIONAL - ARTELE ÎN MEDII DIGITALE OPTIONAL COURSE - DIGITAL MEDIA ARTS	14	14			4	-

Promovat cu media:⁴⁾ 10.00 (zece)

Pass, average grade per
academic year:

10.00 (ten)

Total credite / **Total ECTS/SECT credits:30**

Promovat:	Media aritmetică a anilor de studii: ⁵⁾	... (...%)	Total credite: ...
Passed::	The arithmetic mean if the study years:	 (...%)	Total ECTS/SECT credits: ...

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor:

Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

- 4.4 Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția , domeniul de studii CINEMATOGRAFIE ȘI MEDIA, programul de studii ARHIVE AUDIO-VIZUALE: PREZERVARE ȘI CURATORIERE, este (), iar media maximă este (), titularul fiind clasificat pe locul dintr-un total de absolvenți.
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.
The passing overall average grades for the class of , field of study FILM AND MEDIA, study programme in THE CINEMATIC PATRIMONY :THE RESTORATION AND CURATION OF, are: lowest average: () (out of 10) and highest average () (out of 10), the degree holder is ranked out of graduates .

5. INFORMATII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

5.1

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information source

5.2 www.unatc.ro

6. INFORMATII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

Access to further study (after passing the final examination)

6.1 **Doctorat Ph.D**

Statutul profesional (dacă este cazul)

Professional status (if applicable)

- 6.2 **Statutul profesional corespunzător absolvirii ciclului II universitar (conform nivelului 7 EQF/CNC) - RNCIS**
Master Professional Status (according to level 7 of EQF/CEC)
- 2651.2 - Restaurator opere de artă/Restauratoare opere de artă / Art restorer
- 2621.3 - Conservator/Conservatoare / Conservator
- 2621.6 - Curator de expoziție de artă / Exhibition curator

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția Position	Semnătura Signature	Funcția Position	Semnătura Signature
7.1 Rector		7.2 Secretar șef universitate University Registrar	
7.3 Decan Dean		7.4 Secretar șef facultate Faculty Registrar	

⁶⁾Nr. și data eliberării.....
No., dated.....

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

7.5	Acest document conține un număr de 5 pagini <i>This document consists of 5 pages</i>	7.6	L.S
-----	--	-----	------------

¹Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹*Name of institution administering studies and provided diploma supplement.*

²Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²*To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

³Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³*It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).*

⁴ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴*Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*

⁵Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵*Overall average grade with two decimals and without rounding off.*

⁶ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶ *To be filled in by the institution administering studies.*

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/ BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/ BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng etc.) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT) and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină- 360 de ECTS/SECT, Stomatologie – 360 de ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognized as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine – 360 ECTS/SECT. Dentistry – 360 ECTS/SECT, Pharmacy – 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine – 360 ECTS/SECT, Architecture – 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no 1/2011